

# Ἐφημερίς τῶν Κυριῶν

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ  
ΣΥΝΤΑΣΣΟΜΕΝΗ ΥΠΟ ΚΥΡΙΩΝ

Συνδρομὴ ἐτησίᾳ προπληρωτέα

Διὰ τὸ Ἑσωτερικὸν Δρ. 5  
Διὰ τὸ Ἐξωτερικὸν Φρ. χρ. 8

### ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΩΣ

Ὁδὸς Μουσῶν καὶ Νίκης  
Ἀριθ. 7 ἀπέναντι τοῦ γραφείου  
τῆς Νέας Ἐφημερίδος.

Γραφεῖον ἀνοικτὸν καθ'  
ἐκάστην ἀπὸ 10—12 π. μ.

Πᾶσα παρατήρησις ἐπὶ τῆς  
ἀποστολῆς τοῦ φύλλου γίνεται  
δεκτὴ μόνον ἐντὸς ὀκτῶ ἡμερῶν

ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ

ΚΑΛΛΙΡΡΩ ΠΑΡΡΕΝ

Συνδρομητὰ ἐγγράφονται εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς

ἘΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

καὶ παρὰ τῷ Βιβλιοπωλεῖ Φίλιππῳ

Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ δὲ παρ' ἅπασιν τοῖς  
ἀντιπροσώποις ἡμῶν.

Σώματα πλήρη τοῦ α' καὶ β'. ἔτους εἰσέρχονται παρ'  
ἡμῶν παρ' ἅπασιν τοῖς ἀντιπροσώποις ἡμῶν.

Διὰ τὰ ἀνυπόγραφα ἄρθρα εὐ-  
θύεται ἡ συντάκτις αὐτῶν κυρία  
Καλλιρρῶ Παρρέν.

Τὰ πεμπόμενα ἡμῖν χειρόγρα-  
φα δημοσιεύμενα ἢ μὴ δὲν ἐπι-  
στρέφονται. — Ἀνυπόγραφα καὶ  
ἢ δηλοῦντα τὴν διαμονὴν τῆς  
ἰσοτελοῦσης δὲν εἶναι δεκτά.  
— Πᾶσα ἀγγελία ἀφορώσα εἰς  
τὰς Κυρίας γίνεται δεκτὴ.

Αἱ μεταβάλλουσαι διευθύνειν  
ὀφείλουσι νὰ ἀποστέλλωσι γραμ-  
ματικὸν ἄρθρον 50 λεπτῶν πρὸς ἐκ-  
τύπωσιν νέας ταινίας.

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Τὰ Χριστούγεννα (ὑπὸ κ. Μαριάνθης Ἡλιοπούλου). — Ἡ τε-  
λετὴ τῶν Χριστουγέννων κατὰ τὰς διαφόρους ἐποχὰς (ὑπὸ κ. Ἐλέ-  
νης Γεωργιάδου). — Τὰ Χριστούγεννα ἐν Ἀγγλίᾳ (ὑπὸ κ. Ἐλένης  
Δέρβα). — Τὰ Πέδιλα τῆς πτωχῆς. — Ἡ νύξ τῶν Χριστουγέννων  
(ὑπὸ κ. Βασιλικῆς Τζάνη). — Ποικίλα. — Γυναικεῖα Βιομηχανία. —  
Βιβλία καὶ Περιοδικά. — Ἀλληλογραφία. — Εἰδοποιήσεις. — Συμ-  
βουλή. — Συνταγή. — Ἐπιφυλλίς.

## ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

Ὁ χειμὼν μεγαλοπρεπῆς καὶ παγερὸς περιβάλλει τὴν  
φύσιν ἐν τῇ ψυχρᾷ ἀγκάλῃ του. Τὰ δένδρα ἐπὶ τῇ περιπτύξει  
του φρίσσουν καὶ ἀπογυμνοῦνται τῶν πρασίνων φύλλων των.  
Ὁ ἥλιος καὶ αὐτὸς δειλὴν προβάλλει τὴν ὄψιν του πρὸ τοῦ  
λευκοπώγονος γέροντος, ἵνα ἀμέσως κρυβῆ ὀπισθεν τῶν μελα-  
νῶν νεφῶν, ἅτινα δίκην πενθίμων παραπετασμάτων ἐξαπλοῦν-  
ται ἐπὶ τοῦ οὐρανοῦ θόλου. Ἡ ὑπερήφανος καὶ ὑψιόρυστος  
λεύκη ὠχρᾶ καὶ ἀποχρωματίζεται ἐπὶ τῇ παγερᾷ αὐτοῦ  
πνοῇ, ἢ δὲ ἀκακία συμπτῆσει τὸ ἐλαφρὸν φύλλωμά της,  
τὸ ὁποῖον αἱ ἀσθενεῖς ἀκτίνες τοῦ ἡλίου ἀδυνατοῦσι νὰ  
ἀναζωογονήσωσι.

Τοιαύτην ψυχρὰν καὶ ἄχαριν τοῦ ἔτους ὥραν ἐξέλεξεν ὁ  
Θεὸς διὰ τὴν γέννησιν τοῦ μονογενοῦς του υἱοῦ, οὗ ἢ εἰς τὸν  
κόσμον ἀφιξίς τόσον θάλαπος, τόσον ζωὴν, ἀγάπην καὶ εὐ-  
τυχίαν διαχέει.

Καὶ πανηγυρίζει περιχαρῆς ὁ ἀνὰ πᾶσαν τὴν γῆν διε-  
σπαρμένος χριστιανισμὸς τὴν ἐπίσημον ἡμέραν ταύτην καὶ ἢ  
ψυχικὴ χαρὰ ὑπερνικῶσα τὴν νέκρωσιν τῆς φύσεως, ἀποδει-  
κνύει ἅπαξ ἔτι τὴν δύναμιν τῆς θρησκείας καὶ τὴν ὑπεροχὴν  
τῶν ἠθικῶν ἀπολαύσεων ἐπὶ τῶν φυσικῶν.

Ἄλλ' ἢ γέννησις τοῦ Χριστοῦ, ὅστις ὑπ' αἰσθήματος φιλάνθρωπίας  
κινούμενος ἦλθεν εἰς τὸν κόσμον ἐπιβάλλει ἡμῖν τὴν ἐπιτέλεισιν

ὕψιστων φιλάνθρωπικῶν καθηκόντων, κατὰ τὴν ἐπίσημον ταύ-  
την ἡμέραν. Πόσαι πτωχαὶ καὶ ἀπόκληροι τῆς τύχης οἰκογέ-  
νειαί τήκονται ἄρα ἐν ἐνδείᾳ καὶ στερήσεσι! Πόσαι δυστυχεῖς  
μητέρες αἰσθάνονται τὴν καρδίαν των αἰμάσσουσαν, διότι δὲν  
κατόρθωσαν νὰ ἀγοράσωσι καινουργῆ ἐνδύματα ἢ ὑποδή-  
ματα εἰς τὰ μικρά των. Ἐγεννήθη ὁ Χριστὸς, μικρὸν καὶ  
ἀθῶον ὡς αὐτὰ παιδίον καὶ ἀδυνατοῦσι τὰ πτωχά, οἱ κατ'  
ἐξοχὴν πανηγυρίζουσι τῆς ἡμέρας ταύτης, νὰ μεταβῶσιν εἰς  
τὸν ναόν του, νὰ κοινωνήσωσι τῶν ἀχράντων μυστηρίων του.

Τίς ἄρα ἐξ ἡμῶν δὲν ἐνθυμείται τὰς ὀραίας καὶ ἀγίας  
συγχινήσεις, ἃς αἱ ἑορταὶ τῶν Χριστουγέννων ἐπέπεσον εἰς τὴν  
ψυχὴν μας κατὰ τὴν ὀραίαν παιδικὴν ἡλικίαν. Καὶ τίς δὲν  
ἐννοεῖ ἐκ τῶν ἀναμνήσεων ἐκεῖνων πόσῃ θλίψιν καὶ πικρίαν  
καὶ πόνον αἰσθάνεται ἢ ψυχῇ τῶν μικρῶν, ἅτινα γυμνά καὶ  
ἀνυπόδητα, πειναλέα καὶ ριγοῦντα διέρχονται τὴν ἡμέραν  
ταύτην. Ἡ ἀνθρωπότης εἶναι ἀναξία νὰ φέρῃ τὸ ὄραϊον καὶ  
εὐγενὲς τοῦ Χριστιανισμοῦ ὄνομα, ἐὰν βλέπῃ μὲ ψυχρὴν καὶ  
ἀδιάφορον βλέμμα πάσχουσαν οὕτω καὶ βασανιζομένην τὴν  
παιδικὴν ἡλικίαν.

Δόσατε εὐγενεῖς καὶ φιλόφθοροι ψυχαὶ! Δόσατε εἰς τὰ  
παιδιά, ἅτινα ὁ Κύριος τόσον ἠγάπησεν, καὶ ὑπὸ τὴν μορ-  
φὴν τῶν ὁπίων τὸ πρῶτον κατήλθεν ἐπὶ τῆς γῆς.

Μαριάνθη Ἡλιοπούλου.

### Ἡ ΤΕΛΕΤΗ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΔΙΑΦΟΡΟΥΣ ΕΠΟΧΑΣ

Καίτοι τὰ Χριστούγεννα εἶναι μία τῶν μεγαλειτέρων Δε-  
σποτικῶν ἑορτῶν, ἀπώλεσεν ἐν τούτοις σὺν τῇ παρόδῳ τοῦ  
χρόνου πολὺ ἐκ τοῦ ἀρχαίου μεγαλείου της. Πρὸ τῆς ἀνιλευσῶς





χάνει ότι εγερθούντο κλεισμένοι εις τὸ ὑπερῶν καὶ διατέλουσι...

(Ἐπειτα συνέχεια.)

Αἰκατερίνη Σκμαρτζίδου

ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Ἑλληνίς στηθοδεσμοποιός

Ἀναπτύσσεται εὐτυχῶς καὶ παρ' ἡμῖν βαθμηδὸν καὶ κατ' ὀλίγον ἡ γυναικεία βιομηχανία...

Ἦδη ἔχομεν καὶ τὴν στηθοδεσμοποιῖαν. Πλὴν τῆς γνωστῆς Γαλλίδος στηθοδεσμοποιῖας...

Ἡ κυρία αὕτη ἐργαζομένη μετὰ παρισίνης ἀληθῶς καλλισθησίας καὶ δεξιότητος...

Οὕτω τοὺς στηθοδέσμοις οὗς ἡ κ. Καρδινάλ κατασκευάζει ἀντὶ 50 δρ. ἡ κ. Φωσκόλου...

Οἱ στηθοδέσμοι κατασκευάζονται διὰ μέτρων λαμβανόμενων ἐπὶ τοῦ σώματος...

Αἱ τῶν ἐπαρχιῶν παραγγελίαι συνοδεύονται ὑπὸ τῶν μέτρων καὶ τοῦ ἀντιτίμου.

ΕΞΕΛΟΘΗ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

Με ἀπλοῦν ἐξώφυλλον τιμᾶται 1 φρ. μετὰ βρομετρικοῦ 2. Τὸ ἀντίτιμον προπληρόνεται.

ΠΟΙΚΙΛΑ

Στατιστικὴ γερωντοκορῶν ἐν Παρισίοις. Κατὰ τὴν ἐσθρὴν τῆς ἁγίας Αἰκατερίνης...

Φορέματα χάρτινα. Εἰς τὰς ἠνωμένους Πολιτείας τὰ ἐκ χάρτου ἐνδύματα...

Ταμεῖον τῶν ἐργαζομένων γυναικῶν. Ἐν Βρυξέλλαις ἰδρῦθη κατ' αὐτὰς ὑπὸ τῆς ἠθικοποιῖας...

Ἐπινοήσεις γυναικείαι. Ἀμερικανίς τις ἐκ Καναδᾶ ἐπενόησε μηχανήν...

Ἄλλη πάλιν Ἀμερικανίς ἐπενόησε μικρὸν ἐλατήριον τιθέμενον ἐν τῇ πτέρᾳ...

Ἀμερικανίς ἐροκῆρουξ προξενήτης. Τὴν ἀκόλουθον σύστασιν κόρης εἰς ἡλικίαν γάμου...

Ἡ δὲ κόρη εἰς ἡλικίαν γάμου ἐδημοσίευσεν κατ' αὐτὰς Ἀμερικανὴν ἰερῶν ἐν τινὶ τῶν μᾶλλον...

Ἡ δὲ κόρη εἰς ἡλικίαν γάμου ἐδημοσίευσεν κατ' αὐτὰς Ἀμερικανὴν ἰερῶν ἐν τινὶ τῶν μᾶλλον...

Ἡ νεαρὰ δεσποινὶς Βινιδὸν ὑποστῆσα ἐν Σοβῶνῃ τῆς διδασκαλικῆς αὐτῆς...

Μαγειρικὴ οἰκονομία. Ἐν Ἀγγλίᾳ ἰδρύνονται κατ' αὐτὰς μαγειρεῖα ἐταίρικα...

ΒΙΒΛΙΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

Ὁδηγὸς τῆς Ἑλλάδος. Ὑπὸ τοῦ κ. Χ. Μακρίδου ἐξεδόθη ὑπὸ τὸν τίτλον «Ὁδηγὸς τῆς Ἑλλάδος»...

Ὁρησκειτικαὶ μελέται. Ὑπὸ τοῦ κ. Ἰγνατίου Μοσχάκη ἀγγέλλεται ἡ ἐκδοσις τοῦ Β' τόμου...

Βουδαπέστη. Κομφότατον καὶ φιλοκαλέστατον βιβλίον εἰκονογραφημένον ἐξεδόθη ὑπὸ τοῦ ἐν Βουδα...

Τὸ βιβλίον τῆς Σφίγγος. Παρὰ τοῦ βιβλιοπωλείου τῆς Ἑστίας ἐξεδόθη βιβλίον...

Μετὰ τὴν ἐπίστροφόν. Τὸ ὄριον κωμειδύλλιον τοῦ κ. Νίκου Κοτσελοπούλου...

Ἱστορία τοῦ Μεγάλου Ναπολέοντος. Ἐξεδόθη καὶ τιμᾶται δρχμῆς.

Βιβλιογραφικὸν Δελτίον. Ἀριστον μέτρον εἰσήγαγε καὶ παρ' ἡμῖν ὁ προδευτικὸς...

THE NEW PANDORA

(Ἡ ΝΕΑ ΠΑΝΔΩΡΑ)

Βεβαίως αἱ Ἀγγλίδες καὶ Ἀμερικανίδες θὰ ἐρχονται μετ' ὀλίγον νὰ μῆς διδάξωσι τὴν γλῶσσάν μας...

Ἀὐτὴν ἀκριβῶς τὴν ἐβδομάδα ἐλάθωμεν παρὰ τῆς ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ γνωστῆς συγγραφέως κ. Ἐρριέτας Ρόβινσον...

Ὡς γνωστὸν ἡ πρώτη γυνὴ Πανδώρα ἡ ὑπὸ τοῦ Ἡφαίστου ποιηθεῖσα ἐστάλη εἰς τὴν γῆν...

40— ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ — 40

ΕΝΕΔΡΑ

«Σὲ βεβαίω ὅτι λυπούμαι πολὺ διὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ τοῦ νέου, πολὺ δὲ περισσότερον...

Μεθ' ὅλα αὐτὰ εἶναι Γάλλος καὶ αὐτοὶ εἶναι ὑπεύθυνοι, ἀφοῦ ἐπιμόνωσ ἠθέλησαν τὸν πόλεμον...

Ἡ μεταμεσημβριανὴ τῆς ἡμέρας ἐκείνης ἐγένετο ἐπιθεωρησις τοῦ στρατοῦ ὑπὸ τοῦ στρατιωτικοῦ συμβουλίου...

Ἡ ἐπίσκεψις τοῦ στρατιωτικοῦ συμβουλίου ἐνεποίησε βαρυτάτην ἐντύπωσιν εἰς τὰς ἰδέας τοῦ ἐν λόγῳ λοχίου...

μετὰ τῆς θείας κόρης σχέσει καὶ ἐπικοινωνίᾳ του εἰς ἀγαθόν, καὶ τὴ κοινὴ θλιψίς τοῦ θανάτου τοῦ πρώτου τέκνου...

Ἐπάρχει μάλιστα θαυμασία τις, ἀληθῶς, σκηνὴ, καθ' ἣν ὁ σύζυγος τῆς Πανδώρας ὑπερασπίζεται τὰ δικαιώματα...

Τὸ ἔργον συνιστῶμεν θερμότερα πρὸς πᾶσαν κυρίαν γνωρίζουσαν τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν...

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Καν Αι. Σ. Κωνσταντινοῦπολιν. Οὐδεὶς εἶπε ποτὲ ὅτι ἡ γυνὴ τῶν Ὀμηρικῶν χρόνων ἐξ ἴβιον...

Παρ' αὐτοῦ λαμβάνετε ὅσα θελήσετε. — Κον Κ. Π. Θ. Πάτρας. Τόμος χρυσοδεδεμένος δρ. δέκα. Περιλάμματα δρ. 3.

Ὡς γνωστὸν ἡ πρώτη γυνὴ Πανδώρα ἡ ὑπὸ τοῦ Ἡφαίστου ποιηθεῖσα ἐστάλη εἰς τὴν γῆν φέρουσα τὸ θαυμάσιον...

πειθαρχικὸς ἐφοβέτο καὶ ἐσέβετο μεγάλως τοὺς ἀνωτέρους του.

Ἐπιθεωρηθὼν ἐκ τῆς ἐπιθεωρήσεως, ἀφῆκε τὸ ὄπλον του εἰς γωνίαν...

Καὶ ἐξηπλώθη μετὰ τὴν κολοσιαίαν πίπαν του ἐπὶ τοῦ στόματος...

Μεγάλῃ ἐκπληξίσει ἐξωγραφῆθη ἐπὶ τοῦ προσώπου τοῦ Σχιλέρ. Μόλις δ' ὁ στρατιώτης ἐξῆλθε...

Καλὴν ἡμέραν σας, δεσποινίς, εἶπεν ὁ λοχίας συγκεχυμένος. Ἡ δυστυχὴς κόρη...

Ἡ Λουκιανὴ ἀνέκτισε τὸ θάρρος τῆς. Εἶσθε σεῖς, Κύριε, ὁ ἐντεταλμένος...

Μάλιστα, δεσποινίς.

Καὶ σκοπεύουσι νὰ τὸν στείλωσιν εἰς τὴν Γερμανίαν μετὰ

**ΣΥΜΒΟΛΗ**

**Καθαρισμός ταπήτων.** Πρὸς καθαρισμὸν τῶν ταπήτων ἔνευ ἀποχρωματίσεως αὐτῶν διαλύετε ἕσσην ποσότητα σόδας καὶ στύψετε, καὶ διὰ καθαρῆς ψήκτρας πλύνετε τὸν τάπητά σας, ἀφοῦ προηγουμένως ἀφαιρέσητε τὴν κόκκιν διὰ καλοῦ κτυπήματος.

Καθαρίζετε τὰ ἐκ λευκοσιδήρου σκεύη σας καὶ προσδίδετε αὐτοῖς ὄψιν ἀργυροῦ, ἐν βράσει αὐτὰ ἐντὸς ὕδατος μετὰ στάκτης καὶ τεμαχίων κρυσταλλωμένης σόδας. Ἐπίσης καθαρίζονται καλῶς ἐὰν βυθίσγητε ῥάκος τι εἰς ὄξικόν ὄξυ καὶ τρίψετε αὐτὰ ἰσχυρῶς.

**ΣΥΝΤΑΓΗ**

**Δίπλασις.** Κτυπάτε καλῶς 10 αὐγὰ ἐπὶ ἰκνήνη ὄραν, ἔπειτα ρίπτετε ὀλίγον κατ' ὀλίγον ἀλευρί ἄχνην καὶ τὰ ζυμώνετε, ἕως ὅτου τὸ μίγμα γένηται σκληρόν. Ἐπειτα ρίπτετε ἐν ποτηρίκι κονιάκ ἢ ρακὶ καὶ τὴν τρίβετε ἐπὶ πολλὴν ὄραν. Ἀνοίγετε μὲ τὴν ζύμην αὐτὴν φύλλα καὶ τὰ κόπτετε στενὰ καὶ μακρὰ. Τὰ ρίπτετε εἰς τὸ τηγάνι, ἔνθα βράζει ἄφθονον βούτυρον, ἕως νὰ ξηροψηθῶσι καὶ ροδίωσι καλῶς. Ἐχετε τότε εἰς ἐν δοχεῖον σιρόπιον ἀπὸ ζάχαριν ἢ ἀπὸ μέλι καλῶς δεμένον, ρίπτετε ταῖς δίπλασις σας εἰς αὐτό, τὰς ἀφίνετε ὀλίγον καὶ μετὰ ταῦτα τὰς θέτετε ἐντὸς πιατέλας, καὶ τὰς ἐπιπάσσετε μὲ ὀλίγην κανέλλαν καὶ λεπτὴν ζάχαριν.

**ΚΟΜΜΩΤΗΣ ΚΥΡΙΩΝ**

Ὁ κ. Δ. Μακρῆς, κομμωτῆς Κυριῶν, ἐλθὼν ἐκ Παρισίων, γνωστοποιεῖ πρὸς τὸ σεβαστόνκοινὸν ὅτι ἀναλαμβάνει τὴν ἐκτέλεσιν πάσης παραγγελίας ἀφορώσης εἰς τὸ εἶδος του, ἧτοι κ τ ε ν ἱ σ μ α τ α κ α α τ' ο ἶ κ ο ν (ἱστορικὰ καὶ τῆς ἐποχῆς) διὰ τὰς ἐν αἰθούσῃ ὑποδοχάς, διὰ χοροῦς, ἐσπερίδας, ἐπισήμους ἐορτὰς κτλ.

Κατασκευάζει ἐπίσης π ε ρ ο ὑ κ α ς προσθέτους καὶ παντὸς εἴδους κ α τ σ α ρ ᾶ καὶ προσκεκολλημένας π ε ρ ο ὑ κ α ς ( δι' ἄνδρας. Προσέτι διαφόρων εἰδῶν π ε ρ ο ὑ κ α ς θ ε ᾶ τ ρ ω ν καὶ ε ἰ κ ὄ ν α ς διὰ τριγῶν κεφαλῆς.

Ὅδὸς Ἐρμού καὶ ἀρ 2. Εἰς τὸ στενόν. 2 Διομείας 2.

**ΔΕΣΠΟΙΝΑΙ καὶ ΔΕΣΠΟΙΝΙΑΔΕΣ**

Ἐὰν θέλητε νὰ ἔχητε τοὺς ὀδόντας σας λευκοτέρους χι ὄ ν ο ς, χεῖλη καὶ οὖλα ροδόχροα καὶ διαρκῆς ἐν τῷ στόματι ἤρωμα μεταχειρισθῆτε τὸ νεωστὶ ἀνακαλυφθέν ἀμερικανικὸν φάρμακον.

Kelodont Κ ᾶ λ λ ι σ τ ο ν δ ῶ ρ ο ν διὰ τὸ νεὸν ἔτος Πωλεῖται παρὰ τοῖς κυριωτέροις Φαρμακείοις καὶ Μυροπωλείοις.

τῶν λοιπῶν αἰχμαλώτων, ἢ θὰ τὸν κρατήσωσιν ἐνταῦθα; Οὔτε τὸ ἓν, οὔτε τὸ ἄλλο δυστυχῶς. Θὰ τὸν τουφεκίσουν αὐρίον.

Ἄλλ' εἶναι ἀδύνατον τοῦτο, κύριε λοχία, εἶπεν ἡ Λουκιανὴ δακρύουσα. Δὲν τουφεκίζουν τοὺς στρατιώτας.

Ἄλλὰ τουφεκίζουν τοὺς κατασκόπους, δεσποινίς.

Κύριε λοχία, τὸν γνωρίζω αὐτὸν τὸν νέον. Εἶναι μνηστὴρ μιάς φίλης μου, ἧτις τὸν ἀγαπᾷ ὡς τρελλὴ καίπεριμένει τὸ τέλος τοῦ πολέμου, ἵνα νυμφευθῇ. Σκεφθῆτε τὴν ἀπελπισίαν της, δταν μάθῃ ὅτι δὲν ἀπέθανε τοῦλάχιστον εἰς τὴν μάχην, ὡς ἤρω, ἀλλ' ὅτι ἀπέθανε θάνατον ἀνάνδρου, τουφεκισθεὶς ὡς κατάσκοπος. ὦ! κύριε λοχία, ἴσως ἔχετε καὶ σεῖς μνηστὴν, ἧτις σᾶς ἀναμένει! οἶκτον! οἶκτον! Συλλογισθῆτε τὴν θέσιν της, ἐὰν παρόμοιον δυστύχημα σᾶς συνέβαινε.

Δὲν ἔχω μνηστὴν. Εἶμαι νυμφευμένος.

Τόσφ τὸ καλλίτερον! Ἀγαπάτε ἀναμφιβόλως τὴν γυναϊκᾶ σας καὶ ἔχετε τέκνα.

Βέβαια! τρία χαριτωμένα παιδάκια, τὰ ὁποῖα λατρεύω ὡς καὶ τὴν μητέρα των.

Ὡστε ὅταν ὑπάγητε μὲ τὸ καλὸν πλησιον των θὰ τοὺς διηγῆθῃτε κ. λοχία, ὅτι μίαν νέα σᾶς παρεκάλεσε ἐν ὀνόματι των νὰ σώσητε τὴν ζωὴν ἐνὸς αἰχμαλώτου. . . .

Ἄλλὰ δὲν ἔμπορῶ νὰ κάμω τίποτε, σᾶς λέγω.

Καὶ ὅτι ἀπεποιήθητε, προσέθηκεν ἡ κόρη. . . ὅτι ὁ αἰχμαλώτος ἐτουφεκίσθη καὶ ὅτι ἡ μνηστὴ του ὅταν θὰ προσεύχεται διὰ τὴν ψυχὴν του θὰ ἀναφέρῃ τὸ ὄνομά σας, ἵνα σᾶς

εἰδοποιῶνται αἱ ἐν Κωνσταντινουπόλει κ. κ. συνδρομητριαὶ ἡμῶν, αἱ ἐπιθυμοῦσαι νὰ ἀποκτήσωσι τὴν («Ἱστορίαν τῆς Γυναικὸς») ὡς καὶ Ἡμερολόγια τῆς Ἐφημερίδος τῶν Κυριῶν τοῦ 1890, ὅτε πρέπει νὰ ἀποτανωθῶσι πρὸς τὸν αὐτόσε ἀντιπρόσωπον ἡμῶν κ. Ν. Γεράρδον ἐν Γαλατῇ Σαζὶ χάν, Βεσκεμπὲ Παζάρ.

Αἱ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ δὲ καὶ Ραμλίφ κ. κ. συνδρομητριαὶ ἡμῶν δύνανται νὰ ἀπεθύνωνται διὰ τὴν ἀπόκτησιν τῶν αὐτῶν ἔργων ἡμῶν πρὸς τὸν αὐτόσε βιβλιοπώλην κ. Ἴ. Σαράντην.

Πάντα τὰ εἶδη τῶν κομψοτεχνημάτων, μικρῶν ἐπιπλῶν, βάζων, ἀνθοδοχείων, κατοπτριδίων καλλιτεχνικωτάτων καὶ μεγάλων κατόπτρων, ἀγαμάτων μαρμαρίνων καὶ ξυλίνων, ἐν γένει δὲ τῶν ἀπα, ραμύλλων εἰς τὸ εἶδος τῶν μικροτεχνημάτων ἐκείνων, ἅτινα τόσον συντελοῦσιν εἰς στολισμὸν αἰθούσης καὶ δωματίων, καὶ ἅτινα προξενοῦσιν τὴν χάρᾶν καὶ εὐχαρίστησιν προσφερόμενα ὡς δῶρα, εὐρίσχετε, Κυρία μου, εἰς τιμὰς κατὰ τὸ 1 [2 ὑποδεεστέρας τῶν ἐν τοῖς καταστήμασι τῆς ὁδοῦ Ἐρμού, εἰς τὸ :

**ΜΕΓΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΚΑΤΟΠΤΡΩΝ  
Ο ΕΚΑΤΟΓΧΕΙΡ**

Γ. ΠΑΤΥΧΑ καὶ ΗΡ. ΒΑΖΑΚΟΠΟΥΛΟΥ.  
Τὸ πρῶτον ἐν Ἑλλάδι συστηθὲν πρὸ δεκαπεντίας καὶ ὄπερ μετηνέχθη ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Αἰόλου ἀπέναντι τῆς Ἁγίας Εἰρήνης ἔνωθι τοῦ Πιλοποιείου Κατοῦμπαλη.  
Τιμαὶ μετρίωταται καὶ ὠρισμένα. Ἀντικείμενα πολυτελείας δῶρα θυμᾶσια καὶ πρωτοφανῆ.

**ΕΦΗΜΕΡΙΣ**

Τὸ ἀρχαιότατον τῶν ἐν Ἑλλάδι ἡμερησίων φύλλων ἰδρύθη τὸ 1875 καὶ ἐκδίδεται εἰς μέγα σχῆμα  
Διευθυντής: ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Ν. ΡΟΥΚΗΣ  
Γραφεῖα: ὁδὸς Κωλοκοτρῶν ἀρ. 15

Τιμὴ συνδρομῆς προκληρωτέα. — Ἀθηνῶν δι' ἓν ἔτος δρ. 30. Ἐπαρχιῶν δι' ἓν ἔτος δρ. 30. Ἐξωτερικοῦ δι' ἓν ἔτος φρ. χρ. 45. Τῆ προσθήκη δρ. 5 διὰ τὰς Ἐπαρχίας καὶ φρ. χρ. 5 διὰ τὸ ἐξωτερικὸν συναπεστέλλεται ὁ «Ρωμῆος» τοῦ Σουρῆ.

Ἡ Ἐφημερὶς περιέχει: ἰδιαιτέρας τηλεγραφικὰς καὶ ταχυδρομικὰς ἀνταποκρίσεις ἐξ Εὐρώπης καὶ ἐκ τῶν Ἐπαρχιῶν. — Ἄρθρα τῶν ζητημάτων τῆς ἡμέρας. — Εἰδήσεις ἀσφαλεστάτας. — Ἐπιστοιμονικὰ καὶ καλλιτεχνικὰ. — Βιβλιογραφίας. — Χρηματιστικὰ, παντοειδῆς πληροφορίας. Καὶ ὡς ἐπιφυλλίδας δύο ἐκλεκτὰ Μυθιστορήματα.

καταράται, ἐπικαλουμένη τὴν ὄργην τοῦ Θεοῦ ἐφ' ἡμῶν καὶ ἐπὶ τῶν τέκνων σας.

Δὲν ἔμπορῶ σᾶς λέγω. . . Τὸ καθῆκον. . . Ἡ στρατιωτικὴ πειθαρχία. . . Ὑπάγετε νὰ παρακαλέσητε τοὺς προϊσταμένους μου.

Δὲν ἔχουν καρδίαν. Εἶναι ἀπάνθρωποι. Μήπως δὲν εἶναι αὐτοὶ οἱ διατάξαντες τὸν τουφεκισμόν του! Κύριε λοχία, σᾶς ἰκετεύω. . . Μὴ τὸν σώσητε ἐντελῶς, ἀλλὰ παρέξέτε του τοῦλάχιστον εὐκολίαν τινὰ πρὸς ἀπόδρασιν. Ἐὰν δὲν κατορθώσῃ νὰ σωθῇ, τότε θὰ εἶναι γεγραμμένον νὰ χαθῇ.

Ἄλλ' ὁ λοχίας ἤρνεϊτο, καὶ ἡ Λουκιανὴ ἀπελπισθεῖσα κατῆλθε κλαίουσα καὶ ὀλοφρωμένη. Ὁ λοχίας τότε ἐβυθίσθη εἰς βαθυτάτας σκέψεις, ἔμεινε δ' ἀκίνητος ἐπὶ τῆς θέσεώς του μέχρι τῆς ἐσπέρας. Ἐδοκίμασε νὰ ἀποκοιμηθῇ, ἀλλὰ τοῦτο ἦτο ἀδύνατον. Ἡ ἐπίσκεψις τῆς Λουκιανῆς τὸν εἶχε καταταράξει. Καὶ ὅμως, ἔλεγε καθ' ἑαυτόν, ἡ κόρη ἐκείνη εἶχε δίκαιον. Ἡμπορῶ βέβαια νὰ τῷ παράσχω μικρόν τι μέσον ἀποδράσεως. Ἡ καλή μου Κατερίνα θὰ ἐπεδοκίμαζε βεβαίως τὴν πράξιν μου ταύτην. Τόσφ περισσότερο ποῦ τὸ παληκάρι ἐκεῖνο συνελήφθη ἐξ αἰτίας μου. Ἄλλὰ ἡ πειθαρχία! ἡ καταραμένη αὐτὴ πειθαρχία. . . .

Ἡ νύξ εἶχεν ἤδη προχωρήσει, ὁ λοχίας ἐστρέφετο ἐξακολουθητικῶς ἐπὶ τῆς κλίνης του, βασιανζόμενος ἀπὸ τοὺς φοβεροὺς αὐτοὺς συλλογισμοὺς του. Τέλος ἠγέρθη! Βέβαια! εἶπεν, αὐτὸ ἔμπορῶ νὰ τὸ κάμω καὶ ἡ καλή μου γυναῖκα θὰ μὲ ἐπιδοκίμασῃ.

(ἀκολουθεῖ).